













<h1>2018</h1> <p>LEČEBNÉ POBYTY / KURAUFGENTHALTE/ TREATMENT STAYS / КУРОРТНОЕ ЛЕЧЕНИЕ</p> <p>Děti / Kinder / Children/Дети</p>		***KRIVÁŇ				***SLOVAN				***CONCORDIA de LUX				***CONCORDIA			
		Věk / Alter / Age / Возраст 7 – 11,99		Věk / Alter / Age / Возраст 12 – 14,99		Věk / Alter / Age / Возраст 7 – 11,99		Věk / Alter / Age / Возраст 12 – 14,99		Věk / Alter / Age / Возраст 7 – 11,99		Věk / Alter / Age / Возраст 12 – 14,99		Věk / Alter / Age / Возраст 7 – 11,99		Věk / Alter / Age / Возраст 12 – 14,99	
		CZK	€	CZK	€	CZK	€	CZK	€	CZK	€	CZK	€	CZK	€	CZK	€
HLAVNÍ SEZÓNA MAIN SEASON HAUPTSAISON ВЫСОКИЙ СЕЗОН 15.4. – 15.10.	UBYTOVÁNÍ – PLNÁ PENZE - LÉČENÍ FBT - VP + KUR - PPP + ЛЕЧЕНИЕ	1 500	60	1 800	72	1 400	56	1 700	68	1 400	56	1 700	68	1 325	53	1 600	64
	UBYTOVÁNÍ – POLOPENZE - LÉČENÍ HBT – HP+KUR – PP+ЛЕЧЕНИЕ	1 325	53	1 600	64	1 225	49	1 500	60	1 225	49	1 500	60	1 150	46	1 375	55
MIMOSEZÓNA OFF SEASON AUSSERSAISON НИЗКИЙ СЕЗОН 15.3.-15.4. 15.10.-15.12.	UBYTOVÁNÍ – PLNÁ PENZE - LÉČENÍ FBT - VP + KUR PPP + ЛЕЧЕНИЕ	1 325	53	1 600	64	1 225	49	1 500	60	1 225	49	1 500	60	1 150	46	1 375	55
	UBYTOVÁNÍ – POLOPENZE - LÉČENÍ HBT – HP+KUR – PP+ЛЕЧЕНИЕ	1 150	46	1 375	55	1 050	42	1 275	51	1 050	42	1 275	51	975	39	1 175	47
ZIMNÍ SEZÓNA WINTER SEASON WINTERSAISON ЗИМНИЙ СЕЗОН 15.1. – 15.3.	UBYTOVÁNÍ – PLNÁ PENZE - LÉČENÍ FBT - VP + KUR - PPP + ЛЕЧЕНИЕ	1 225	49	1 500	60	1 150	46	1 375	55	*Zavřeno do 30.4./ geschlossen bis 30.4./ closed till 30.4./ закрито до 30.4.				*Zavřeno do 30.4./ geschlossen bis 30.4./ closed till 30.4./ закрито до 30.4.			
	UBYTOVÁNÍ – POLOPENZE - LÉČENÍ HBT – HP+KUR – PP+ЛЕЧЕНИЕ	1 050	42	1 275	51	975	39	1 175	47								


<p>HOTELOVÉ POBYTY / HOTELSAUFENTHALTE/ HOTEL STAYS / ГОСТИНИЧНОЕ ПРОЖИВАНИЕ</p> <p>Děti / Kinder / Children/Дети</p>		***KRIVÁŇ						***SLOVAN / ***CONCORDIA de LUX*						***CONCORDIA					
		2 – 4,99		5 – 11,99		12 – 14,99		2 – 4,99		5 – 11,99		12 – 14,99		2 – 4,99		5 – 11,99		12 – 14,99	
		CZK	€	CZK	€	CZK	€	CZK	€	CZK	€	CZK	€	CZK	€	CZK	€	CZK	€
HLAVNÍ SEZÓNA MAIN SEASON HAUPTSAISON ВЫСОКИЙ СЕЗОН 15.4. – 15.10.	UBYTOVÁNÍ - SNÍDANĚ BB – ÚF – PZ	650	26	900	36	1 100	44	625	25	875	35	1 075	43	550	22	775	31	925	37
	UBYTOVÁNÍ - POLOPENZE HB – HP – PP	775	31	1 075	43	1 325	53	750	30	1 050	42	1 275	51	675	27	950	38	1 150	46
	UBYTOVÁNÍ – PLNÁ PENZE FB – VP – PPP	900	36	1 250	50	1 525	61	875	35	1 225	49	1 500	60	800	32	1 125	45	1 350	54
MIMOSEZÓNA OFF SEASON AUSSERSAISON НИЗКИЙ СЕЗОН 15.1.-15.4.* 15.10.-15.12.	UBYTOVÁNÍ - SNÍDANĚ BB – ÚF – PZ	625	25	875	35	1 075	43	600	24	825	33	1 000	40	500	20	700	28	850	34
	UBYTOVÁNÍ - POLOPENZE HB – HP – PP	750	30	1 050	42	1 275	51	725	29	1 000	40	1 225	49	625*	25*	875*	35*	1075*	43*
	UBYTOVÁNÍ – PLNÁ PENZE FB – VP – PPP	875	35	1 225	49	1 500	60	850	34	1 175	47	1 425	57	750*	30*	1050*	42*	1275*	51*

   Pokoj se sprchou nebo vanou, WC
   Pokoj se sprchou, WC
   SGL – jednolůžkový pokoj
  DBL – dvoulůžkový pokoj


*Slevy se nesčítají. Za nevyčerpané služby se částka nevrací.
Děti do 2 let bez nároku na lůžko bezplatně*

 **HP** – Unterkunft, Halbpension
VP – Unterkunft, Vollpension
 Zimmer mit Dusche oder Bad u. WC
 Zimmer mit Dusche u.WC
SGL – Einzelzimmer **DBL** - Doppelzimmer

*Die Preisermäßigungen können nicht zusammen gerechnet sein. Für nicht in Anspruch genommene Dienstleistungen wird kein Betrag zurückerstattet.
Kinder bis 2 Jahren ohne Anspruch auf das Bett - kostenlos*

 **ПП** – проживание, полупансион
ППП – проживание, полный пансион
 Комната с душем или ванной, туалетом
 Комната с душем и туалетом
SGL – одноместный номер
DBL – двухместный номер

Скидки не суммируются. За оплаченные, но неиспользованные услуги деньги не возвращаются. Дети до 2 лет без предъявления требований на дополнительное спальное место - бесплатно.

 **HB** - Accommodation, halfboard
FB– Accommodation, fullboard, **T** - treatment
 Room with shower or bath and WC
 Room with shower and WC
SGL – single room
DBL – double room

Don't add up the reductions of the price. Any unused paid services for services will not be refunded. Children till 2 years without the requirement of the bed - free of charge.



PREVENTIVNÍ A LÉČEBNÉ POBYTY PRO DĚTI OD 7 LET

Při zajištění tohoto programu spolupracujeme s pediatrem z Gastrocentra Karlovy Vary.

Doporučená délka léčebného pobytu: 14/21 dní

Program obsahuje denně pitnou kúru a balneologické procedury dle doporučení lékaře a zdravotního stavu klienta.

Program léčby:

- vstupní prohlídka u pediatra (včetně předepsání léčebného programu a případně pitné léčby)
- kontrolní a výstupní prohlídka u lékaře včetně závěrečné lékařské zprávy
- laboratorní testy

Léčebný program dětí ve věku od 7 – 11,99 let obsahuje 13 procedur za týden:

- 2 x perličková koupel nebo uhlíčitá koupel / suchá uhlíčitá koupel do pasu
- 2 x klasická masáž částečná
- 2 x inhalace
- 1 x diatermie nebo parafango / rašelinový zábal
- 2 x solná jeskyně
- 2 x bazén (plavání nebo skupinové cvičení v bazénu – vždy s doprovodem dospělého
- 2 x léčebná tělesná výchova skupinová nebo skotské stříky nebo Nordic Walking

Léčebný program dětí ve věku od 12 – 14,99 let obsahuje 14 procedur za týden:

- 1 x podvodní masáž nebo hydropunktura / celková vířivá koupel
- 3 x perličková koupel nebo uhlíčitá koupel
- 2 x bazén (plavání nebo skupinové cvičení v bazénu – vždy s doprovodem dospělého
- 2 x klasická masáž částečná
- 2 x inhalace
- 2 x solná jeskyně nebo Kneippův chodník
- 1 x suchá uhlíčitá koupel do pasu nebo reflexní masáž
- 2 x bazén (plavání nebo skupinové cvičení v bazénu – vždy s doprovodem dospělého
- 1 x léčebná tělesná výchova skupinová nebo skotské stříky nebo Nordic Walking

Děti do 15 let musí být v doprovodu rodičů či jiné dospělé osoby.



ПРОФИЛАКТИКА И КУРОРТНОЕ ЛЕЧЕНИЕ ДЕТЕЙ ОТ 7 ЛЕТ ВОЗРАСТА

Программу детского лечения обеспечиваем вместе с педиатром Гастрологического центра Карлоvy Вary.

Рекомендуемая продолжительность курортного лечения: 14/21 дней.

Лечебная программа:

- вступительный осмотр врача - педиатра (включая составление лечебной программы и можно питьевого курса), лабораторные анализы
- контрольный и заключительный осмотр врача, включая медицинскую заключительную справку

Лечебная программа для детей от 7 до 11,99 лет включает 13 процедур в неделю:

- 2x жемчужная или углекислая ванна / сухая углекислая ванна по пояс
- 2x классический массаж частичный
- 2x ингаляция
- 1x диатермия или парафango/ торфяное обёртывание
- 2x солевая пещера
- 2x бассейн (плавание или групповое упражнение в бассейне – всегда в сопровождении взрослого)
- 2x лечебная физкультура групповая или душ Шарко или Скандинавская ходьба «Nordic Walking»

Лечебная программа для детей от 12 до 14,99 лет включает 14 процедур в неделю:

- 1x подводный массаж или гидропунктура /вихревая ванна
- 3x жемчужная или углекислая ванна
- 2x бассейн (плавание или групповое упражнение в бассейне – всегда в сопровождении взрослого)
- 2x классический массаж частичный
- 2x ингаляция
- 2x солевая пещера или «Дорожка» Кнейпа»
- 1x сухая углекислая ванна по пояс или точечный массаж
- 1x лечебная физкультура групповая или душ Шарко или Скандинавская ходьба «Nordic Walking»

Дети до 15 лет должны быть под присмотром родителей или другого взрослого сопровождающего.



PRÄVENTIV – UND KURAUFEHALTE FÜR KINDER AB 7 JAHRE

Bei der Gewährleistung dieses Programm zusammenarbeiten wir mit dem Kinderarzt vom Gastrocentrum in Karlsbad.

Für einen Kuraufenthalt der Kinder werden 14 – 21 Tage empfohlen.

Behandlungsprogramm für Kinder:

- ärztliche Eintrittsuntersuchung bei Kinderarzt (einschl. der Verschreibung des Heilprogramms und bzw. Trinkkur), Labortests
- ärztliche Kontroll-, und Abschlussuntersuchung, einschl. eines abschließenden ärztlichen Berichtes

Das Kurprogramm für Kinder im Alter 7 – 11,99 Jahre enthält 13 Kuranwendungen pro Woche:

- 2 x Perlenbad oder Kohlensäurebad / halbkörperliches trockenes Kohlensäurebad
- 2 x klassische teilweise Massage
- 2 x Inhalation
- 1 x Diathermie oder Parafango / Moorpackung
- 2 x Aufenthalt in der Salzgrotte
- 2 x Schwimmbassin (Schwimmen oder Gruppenturnen im Bassin, immer unter Aufsicht einer erwachsenen Begleitperson)
- 2 x Gruppenturnen, oder Schottische Spritzen, oder Nordic Walking

Das Kurprogramm für Kinder im Alter 12 – 14,99 Jahre enthält 14 Kuranwendungen pro Woche:

- 1 x Unterwassermassage oder Hydropunktur / Ganzkörperliches Wirbelbad
- 3 x Perlenbad, oder Kohlensäurebad
- 2 x Bassin (Schwimmen oder Gruppenturnen im Bassin – immer unter Aufsicht einer erwachsenen Begleitperson)
- 2x klassische teilweise Massage
- 2x Inhalation
- 2x Aufenthalt in der Salzgrotte oder Kneippgang
- 1x halbkörperliches trockenes Kohlensäurebad, oder Reflexmassage
- 1 x Gruppenturnen, oder Schottische Spritzen, oder Nordic Walking

Kinder bis 15 Jahren müssen in Begleitung ihrer Eltern bzw. einer anderen erwachsenen Person sein.



PREVENTIVE AND CURATIVE STAY FOR CHILDREN 7 YEARS OF AGE AND OLDER

Within this programme we cooperate with the Carlsbad Gastrocentre (www.gastrokv.cz)

Recommended duration of the stay: 14/21 days

Programme of the treatment:

- check-in pediatric examination (when the curative programme and drinking cure are prescribed), laboratory tests
- Check-up and check – out medical examination, including the final medical report

The spa programme for children of the age of 7 – 11,99 includes 13 procedures a week:

- 2 pearl bath or carbon dioxide bath / dry carbon dioxide bath up to the waist
- 2 partial classical massage
- 2 inhalation
- 1 diathermy or parafango or peat pack
- 2 salt cave
- 2 swimming pool (swimming or water exercises – always in company of an adult)
- 2 group physical training or Scottish jets or Nordic walking

The spa programme for children of the age of 12 – 14,99 includes 14 procedures a week:

- 1 underwater massage or hydro-acupuncture bath / complete whirlpool bath
- 3 pearl bath or carbon dioxide bath
- 2 swimming pool (swimming or water exercises – always in company of an adult)
- 2 partial classical massage
- 2 inhalation
- 2 salt cave or Kneipp path
- 1 dry carbon dioxide bath up to the waist or reflective massage
- 1 group physical training or Scottish jets or Nordic Walking

Children under the age of 15 must be accompanied by their parents or other adults.

SANATORIA
SPA ● KUR
САНАТОРИО – КУРОРТНЫЙ
КОМПЛЕКС



2018

CENÍK hotelových a léčebných pobytů pro děti
PRICE LIST of hotel and curative stays for children

PREISLISTE der Hotels- und Kuraufenthalte für Kinder

ПРЕЙСКУРАНТ гостиничного проживания и курортного лечения для детей

BOHEMIA-LÁZNĚ a.s.

Sanatoria Kriváň – Slovan

Šadová 5, 360 01 KARLOVY VARY

ČESKÁ REPUBLIKA

Tel.: +420/ 352 511 111, +420/ 353 226 631

Fax: +420/ 353 228 220, 353 228 114

e-mail: accommodation@bohemia-lazne.cz

www.bohemia-lazne.cz



Šadová 5, 360 01 Karlovy Vary

Česká republika

Tel.: +420/ 352 511 103, 352 511 105

Fax: +420/ 353 228 011

e-mail: kaleidoskop@bohemia-lazne.cz

www.kaleidoskop-travel.cz

